

[View Online](#)

 [World Resources Institute](#)



Connect with us: www.opentimberportal.org

Version française ci-dessous

INTRODUCTION

As the number of OTP users continues to grow we want to thank all of those who have visited the site. To better support our users, we have developed several resources for different user groups. These include two tutorials: one for logging companies and one for independent monitors. Both are available in French and English. Our hope is that these tutorials will help companies and Independent Monitors (IMs) as they continue to upload data to the OTP. Also, we created an introduction video to walk importers and users through the structure of the site. In addition to creating these new resources we have also updated our OTP brochure, and are pleased to announce that it is now available in French, English and Chinese. Lastly, in partnership with NEPCon, BVRio, the Zoological Society of London, ATIBT (Association Technique Internationale des Bois Tropicaux) and ETTF (European Timber Trade Federation) we developed a brochure to help the users of our various tools better understand what each tool offers and how these tools complement one another. Happy Reading!

All the resources listed in this email are [available on this page](#).



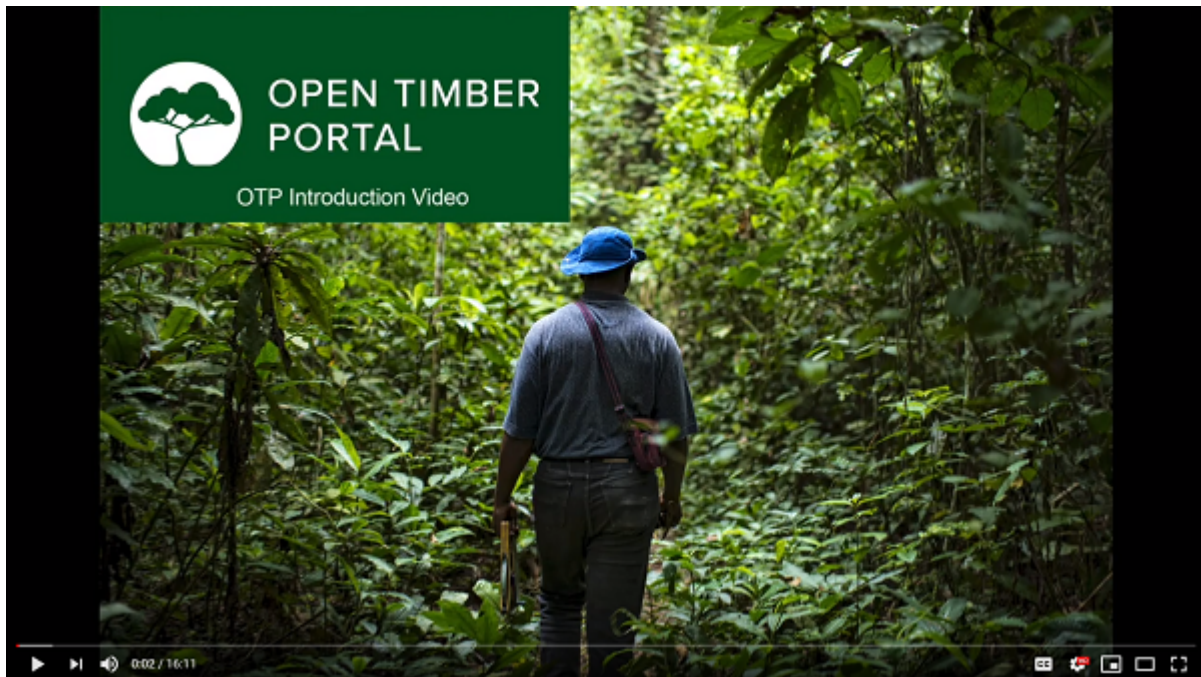
Marie Vallée
Open Timber Portal Manager

News

An introduction video to walk you through the OTP features



The purpose of this video is to share the ideas and motivations behind the OTP and walk you through the structure of the site. This video may be useful for those who have never visited the site or can be used as a refresher for those who may have attended a full demonstration of the OTP in the past. It is also an excellent resource if you wish to share the site with your colleagues, partners, customers or suppliers. This video is available in [French](#) and [English](#).



The OTP brochure updated and available in 3 languages



Our OTP brochure has been updated to reflect the recent addition of data from Cameroon to the OTP. We also translated the brochure into [Mandarin](#) to support our stakeholder outreach activities in China.



A step-by-step tutorial for Independent Monitors



IM organizations who would like to upload information to the OTP must register for an account on the Open Timber Portal. This tutorial provides IMs with step-by-step instructions on how to set up an account, edit their profile, and upload and manage reports and observations. This document is available in PDF format, in [French](#) and [English](#).

Getting Started

Creating an Account

1. Go to <http://www.opentimberportal.org/observations-tool/?lang=en>
2. Click "Register"
3. You will be asked to enter the following information:
 - a. Name
 - b. Username (only letters/no spaces)
 - c. Select your Organization from the menu (if your organization is not listed, contact opentimberportal@wri.org).
 - d. Country
 - e. E-mail
 - f. Password (at least 8 characters long)
 - g. You will also be able to request access as an "administrator" to the observations tool, which means that you will be able to update legal references for your country.
4. Once you have submitted the form, your account will be reviewed by the OTP team.
Once activated, you can begin uploading observations.

A step-by-step tutorial for logging companies



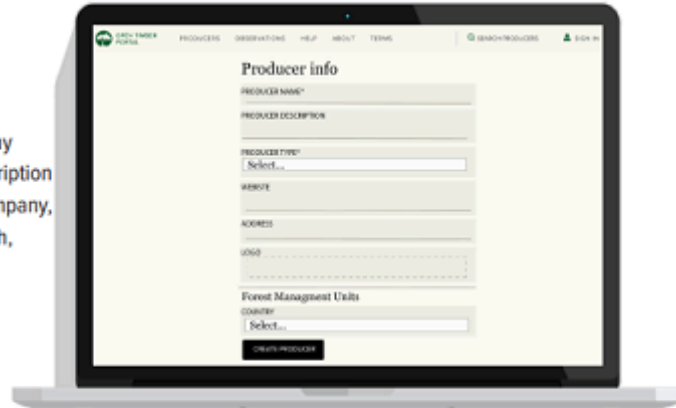
Logging companies that want to upload documents need to ask at least one of their staff members to register for an account on the Open Timber Portal. This tutorial provides them step-by-step instructions on how to set up an account, edit their profile, and how to view, upload and manage their documents. This document is available in PDF format, in [French](#) and [English](#).

Getting Started

Registering a New Producer

To create your user profile, your company must be listed in the system as a producer. If your company is already listed, skip this section and go directly to "creating an account". If your company is not in the list, please:

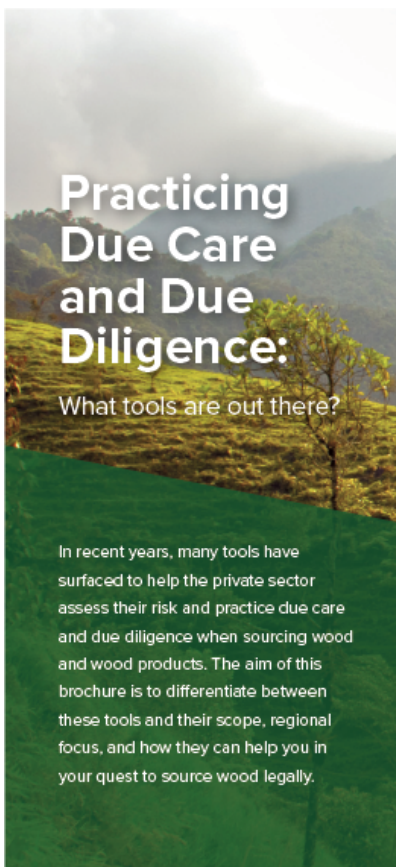
1. Go to <http://www.opentimberportal.org/>
2. Click "Sign In" in the top right corner
3. Click "[Register new producer](#)"
4. Fill in the following information:
 - a. Producer Name: add the name of your company
 - b. Producer Description (please add a short description - up to 1500 characters with spaces - on your company, for example what types of products you work with, where you are based, contact information)
 - c. Producer Type
 - d. Website
 - e. Address (Main office in the country)
 - f. Logo
 - g. Forest Management Units (FMU) (First choose your country, then select your Forest Management Units in the list. In case your FMUs are not in the list, contact opentimberportal@wri.org)
5. E-mail opentimberportal@wri.org to have your company formally approved and added to the Open Timber Portal database.



A joint flyer to disambiguate between available tools to support due diligence



In recent years, many tools have surfaced to help the private sector assess their risk and practice due care and due diligence when sourcing wood and wood products. Together with NEPCon, BVRio, the Zoological Society of London, ATIBT (Association Technique Internationale des Bois Tropicaux) and ETTF (European Timber Trade Federation) we developed this joint brochure aimed at differentiating between our tools. The brochure focuses on the scope, regional focus, and how they help wood buyers in their efforts to source legal wood. This document is currently available in PDF format, in [English](#) and will be translated to French and Portuguese, potentially Chinese in the coming months.



The Open Timber Portal is made possible with the generous support from the following donors:



INTRODUCTION

Vous êtes de plus en plus nombreux à utiliser régulièrement l'OTP et nous vous en remercions. Afin de vous accompagner dans l'utilisation du portail, nous avons conçu plusieurs supports pour nos différents utilisateurs. Ces supports incluent deux tutoriels : l'un pour les exploitants forestiers et l'autre pour les observateurs indépendants. Tous deux sont disponibles en français et en

anglais. Le but de ces tutoriels est d'accompagner les entreprises et les observateurs indépendants dans la mise en ligne de leurs données sur l'OTP. Nous avons également créé une vidéo d'introduction pour faire découvrir la structure du site aux importateurs et plus généralement à tous les utilisateurs potentiels. En complément de ces nouvelles ressources, nous avons mis à jour notre brochure de présentation de l'OTP et avons le plaisir de vous annoncer qu'elle est désormais disponible en français, anglais et chinois. Enfin, nous avons mis au point avec NEPCon, BV-RIO, la ZSL (Zoological Society of London), l'ATIBT (Association Technique Internationale des Bois Tropicaux) et l'ETTF (European Timber Trade Federation), une présentation synthétique de nos outils respectifs afin d'aider les utilisateurs à comprendre ce que chaque outil peut leur apporter et la façon dont ces outils se complètent. Bonne lecture !

Toutes les ressources listées dans cet email sont [disponibles sur cette page](#).



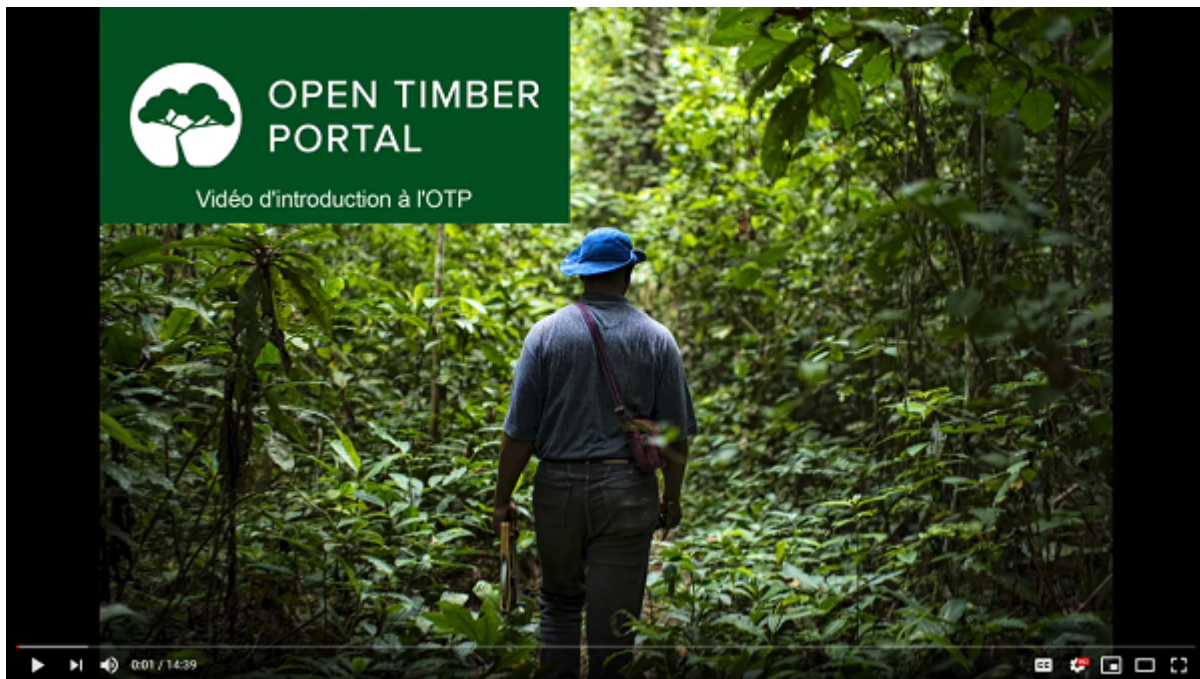
Marie Vallée
Responsable Open Timber Portal

Actualité

Une vidéo d'introduction pour découvrir les fonctionnalités de l'OTP



Le but de cette vidéo est de partager avec vous le concept de l'OTP et de vous guider dans la découverte sa structure. Cette vidéo peut être utile aux personnes visitant le site pour la première fois ou consister un rappel pour les personnes ayant assisté à une présentation complète du site. C'est également un excellent support pour présenter rapidement le site à vos collègues, partenaires, clients ou fournisseurs. Cette vidéo est disponible en [français](#) et en [anglais](#).



La brochure de présentation de l'OTP mise à jour, disponible en 3 langues



Notre brochure OTP a été mise à jour pour intégrer la récente mise en ligne des données du Cameroun sur l'OTP. Nous l'avons également traduite en [mandarin](#) afin de faciliter nos démarches de présentation de l'outil aux acteurs chinois.



Un guide pas à pas pour les observateurs indépendants

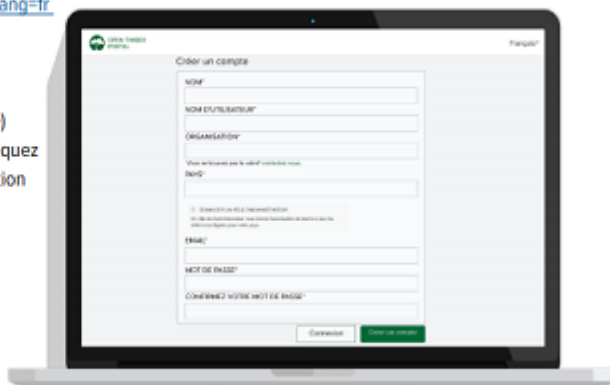


Les OI qui souhaitent mettre en ligne des informations sur l'OTP doivent créer un compte sur le portail. Ce tutoriel explique aux OI comment créer leur compte, modifier leur profil, mettre en ligne et gérer leurs rapports et observations. Ce document est disponible au format PDF, en [français](#) et en [anglais](#).

Pour commencer

Créer un compte

1. Allez sur <http://www.opentimberportal.org/observations-tool/?lang=fr>
2. Cliquez sur «Créer un compte»
3. Il vous sera demandé de saisir les informations suivantes:
 - a. Nom
 - b. Nom d'utilisateur (uniquement des lettres et pas d'espace)
 - c. Organisation : sélectionnez dans le menu déroulant (ou cliquez sur le lien pour contacter l'équipe de l'OTP si votre organisation n'est pas répertoriée)
 - d. Pays
 - e. E-mail
 - f. Mot de passe (au moins 8 caractères)
 - g. Vous pourrez également demander l'accès en tant qu'«administrateur», ce qui signifie que vous pourrez mettre à jour les références légales pour votre pays.
4. Une fois que vous aurez soumis le formulaire, votre compte devra être examiné par l'équipe de l'OTP. Une fois activé, vous pourrez télécharger vos observations.



Un guide pas à pas pour les exploitants



Les exploitants qui souhaitent mettre en ligne des documents doivent demander à au moins un membre de leur personnel de créer un compte sur le portail Open Timber. Ce tutoriel leur donne des instructions détaillées sur la façon de configurer leur compte, la modification de leur profil, l'affichage, la mise en ligne et la gestion de leurs documents sur l'OTP. Ce document est disponible au format PDF, en [français](#) et en [anglais](#).

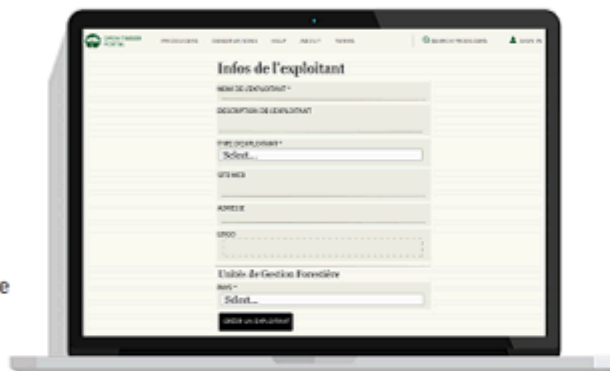
Pour commencer

Créer un nouvel exploitant

Avant de créer votre profil utilisateur, votre société doit être répertoriée dans le système en tant qu'exploitant. *Si votre société est déjà répertoriée, vous pouvez ignorer cette section et aller directement à «créer un compte».*

Si votre entreprise ne figure pas dans la liste, veuillez:

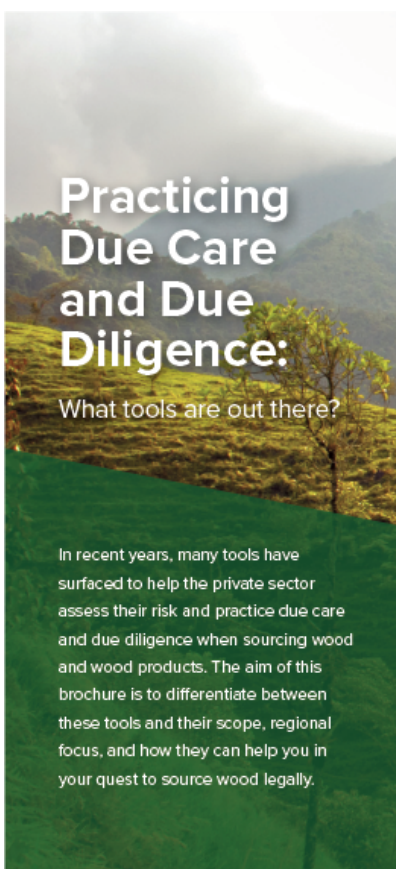
1. Vous rendre sur <http://www.opentimberportal.org/>
2. Cliquer sur "Se connecter" dans le coin en haut à droite
3. Cliquer sur "[Enregistrer un nouvel exploitant](#)"
4. Remplir les informations suivantes:
 - a. Nom de l'exploitant (veuillez ajouter le nom de votre entreprise)
 - b. Description de l'exploitant (veuillez ajouter une brève description - jusqu'à 1500 caractères espaces compris - sur votre entreprise, par exemple les types de produits que vous proposez, votre localisation, vos coordonnées)
 - c. Type d'exploitant
 - d. Site web
 - e. Adresse (Veuillez ajouter l'adresse de votre site principal dans le pays)
 - f. Logo
 - g. Unités de Gestion forestières (UGF) (Choisissez d'abord votre pays, puis sélectionnez vos unités de gestion forestières dans la liste. Si vos UGF ne figurent pas dans la liste, contactez opentimberportal@wri.org)
5. Contactez opentimberportal@wri.org pour faire valider votre entreprise et que celle-ci apparaisse dans la base de données de l'OTP.



Un dépliant commun pour clarifier les différents outils d'appui à la diligence raisonnée



Ces dernières années, de nombreux outils ont été mis au point pour aider les entreprises à mettre en œuvre la diligence raisonnée et à évaluer les risques associés à leurs approvisionnements en bois et en produits dérivés. Nous avons travaillé avec NEPCon, BV-RIO, the Zoological Society of London, ATIBT (Association Technique Internationale des Bois Tropicaux) et ETTF (European Timber Trade Federation) pour développer cette brochure collective visant à différencier nos outils et leur champ d'application, leur portée géographique et la manière dont ils peuvent aider les acheteurs de bois à s'approvisionner en bois légal. Ce document est disponible en format PDF, en anglais et sera traduit en français et en portugais, éventuellement en chinois dans les mois à venir.



Le développement de l'OTP est rendu possible grâce au généreux soutien des bailleurs suivants :



Connect with us:  



**WORLD
RESOURCES
INSTITUTE**

10 G Street NE Suite 800
Washington, DC 20002, USA

www.wri.org

PHONE +1 (202) 729-7600
FAX +1 (202) 729-7610

DONATE

[Email Preferences](#) • [Privacy Policy](#)